

*Russian and English supplemental text for Custom-Print Ketubot*

*(English text from ketubah printed by the Conservative Movement)*

*Peggy H. Davis Calligraphy*

*Эта кетуба свидетельствует перед Богом и всеми присутствующими что в \_\_\_\_  
\_\_\_\_ день недели \_\_\_\_\_ числа месяца \_\_\_\_\_ года, соответствующего  
\_\_\_\_\_ дню \_\_\_\_\_ года, священный брачный договор был заключен в \_\_\_\_\_  
между женихом \_\_\_\_\_ и невестой \_\_\_\_\_ и что оба они провозгласили.*

*Подтверждая завет нашего народа с Богом, да будем мы посвящены друг другу  
этим кольцом. Да будет жизни наши переплетены навеки, да будут сердца  
наши соединены в вере и надежде. Да будет дом наш богат мудростью и  
благоговением. Безгранична любовь к тебе, и преданность моя беспредельна. Беру  
тебя в супруги в любви и нежности. Беру тебя в супруги в преданности. Да будут  
сердца наши биться слитно в дни радости и печали. Да будут совместная наша  
жизнь освещена наследием народа нашего. Да будет дом наш жиздиться на Торе  
и любви милосердной. Да будет вечной моя любовь к тебе.*

*Этот брачный договор подписан с приложением печати в соответствии с  
законами и традициями, идущими от Авраама и Сары через Моисея и народ  
Израилев.*

*This ketubah witnesses before God and all those present that on the \_\_\_\_\_ day of the  
week, the \_\_\_\_\_ day of the month \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ corresponding to the  
\_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ the holy covenant of marriage was entered into at  
\_\_\_\_\_ between the bridegroom \_\_\_\_\_ and the bride \_\_\_\_\_ and both declared:  
Affirming our people's covenant with God may we be consecrated to each other by this  
ring.*

*Let our lives be intertwined forever. Let our hearts be united in faith and in hope. Let  
our home be rich with wisdom and reverence. Limitless is my love for you, and my devo-  
tion without end. I take you to be mine in love and in tenderness. I take you to be mine in  
faithfulness. May our hearts beat as one in days of joy as of trouble. May our life together  
be illumined by our people's heritage. May our home be built on Torah and lovingkind-  
ness. May my love for you last forever.*

*This covenant of marriage has been signed and sealed according to the laws and tradi-  
tions that began with Abraham and Sarah and continued through Moses and the people  
Israel.*